

Strona w postępowaniu głównym

Strona postępowania dotyczącego uznania i wykonania kary o charakterze pieniężnym: LU

Sentencja

Artykuł 5 ust. 1 decyzji ramowej Rady 2005/214/WSiSW z dnia 24 lutego 2005 r. w sprawie stosowania zasady wzajemnego uznawania do kar o charakterze pieniężnym, zmienionej decyzją ramową Rady 2009/299/WSiSW z dnia 26 lutego 2009 r., należy interpretować w ten sposób, że organ państwa wykonującego, poza przypadkiem wystąpienia jednej z podstaw odmowy uznania lub wykonania wyraźnie przewidzianych w tej decyzji ramowej, nie może co do zasady odmówić uznania i wykonania prawomocnego orzeczenia nakładającego karę o charakterze pieniężnym, jeżeli organ państwa wydającego w zaświadczeniu przewidzianym w art. 4 wspomnianej decyzji ramowej zakwalifikował dane przestępstwo lub wykroczenie do jednej z kategorii przestępstw lub wykroczeń, w odniesieniu do których wspomniany art. 5 ust. 1 nie przewiduje weryfikacji podwójnej karalności czynu.

⁽¹⁾ Dz.U. C 215 z 29.6.2020.

Wyrok Trybunału (piąta izba) z dnia 6 października 2021 r. – Sebastian Veit / Europejski Bank Centralny

(Sprawa C-272/20 P) ⁽¹⁾

[Odwołanie – Służba publiczna – Personel Europejskiego Banku Centralnego (EBC) – Wynagrodzenie – Konkurs – Równość traktowania kandydatów wewnętrznych i zewnętrznych – Stopień służbowy]

(2021/C 490/09)

Język postępowania: niemiecki

Strony

Wnoszący odwołanie: Sebastian Veit (przedstawiciel: K. Kujath, pełnomocnik)

Druga strona postępowania: Europejski Bank Centralny (przedstawiciele: F. von Lindeiner i M. Rötting, pełnomocnicy, wspierani przez B. Wägenbaura, Rechtsanwalt)

Sentencja

1) Odwołanie zostaje oddalone.

2) Sebastian Veit pokrywa własne koszty oraz koszty poniesione przez Europejski Bank Centralny.

⁽¹⁾ Dz.U. C 371 z 3.11.2020.

Wyrok Trybunału (pierwsza izba) z dnia 6 października 2021 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi – Polska) – Postępowanie dotyczące uznania i wykonania kary o charakterze pieniężnym nałożonej na D.P.

(Sprawa C-338/20) ⁽¹⁾

[Odesłanie prejudycjalne – Przestrzeń wolności, bezpieczeństwa i sprawiedliwości – Współpraca wymiarów sprawiedliwości w sprawach karnych – Wzajemne uznawanie – Kary o charakterze pieniężnym – Decyzja ramowa 2005/214/WSiSW – Podstawy odmowy uznania lub wykonania – Artykuł 20 ust. 3 – Orzeczenie nakładające karę o charakterze pieniężnym – Poszanowanie prawa do obrony – Doręczenie dokumentów w języku niezrozumiałym dla ukaranej osoby – Tłumaczenie istotnych elementów orzeczenia]

(2021/C 490/10)

Język postępowania: polski

Sąd odsyłający

Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi

Strony w postępowaniu głównym

Strona w postępowaniu zakończonym nałożeniem kary, której wykonanie jest przedmiotem postępowania głównego: D.P.

przy udziale: Prokuratury Rejonowej Łódź-Bałuty

Sentencja

Artykuł 20 ust. 3 decyzji ramowej Rady 2005/214/WSiSW z dnia 24 lutego 2005 r. w sprawie stosowania zasady wzajemnego uznawania do kar o charakterze pieniężnym, zmienionej decyzją ramową Rady 2009/299/WSiSW z dnia 26 lutego 2009 r., należy interpretować w ten sposób, że upoważnia on organ państwa wykonującego do odmowy wykonania orzeczenia w rozumieniu art. 1 lit. a) tej decyzji ramowej, nakładającego na jego adresata karę pieniężną za popełnione wykroczenie drogowe, jeżeli owo orzeczenie zostało mu doręczone bez tłumaczenia na zrozumiały dla niego język tych elementów orzeczenia, które są istotne dla zrozumienia przez niego stawianych mu zarzutów i dla skorzystania w pełni z przysługującego mu prawa do obrony oraz bez zapewnienia mu możliwości uzyskania takiego tłumaczenia, jeśli się o nie zwróci.

(¹) Dz.U. C 19 z 18.1.2021.

Wyrok Trybunału (pierwsza izba) z dnia 6 października 2021 r. – Danilo Poggiolini / Parlament Europejski

(Sprawa C-408/20 P) (¹)

[Odwołanie – Prawo instytucjonalne – Jednolity statut posła do Parlamentu Europejskiego – Posłowie do Parlamentu Europejskiego wybrani w okręgach włoskich – Zmiana wysokości świadczeń emerytalnych – Akt niekorzystny – Stanowisko wstępne – Samodzielne skutki prawne]

(2021/C 490/11)

Język postępowania: włoski

Strony

Wnoszący odwołanie: Danilo Poggiolini (przedstawiciele: F. Sorrentino, A. Sandulli i B. Cimino, avvocati)

Druga strona postępowania: Parlament Europejski (przedstawiciele: S. Alves i S. Seyr, pełnomocnicy)

Sentencja

- 1) Postanowienie Sądu Unii Europejskiej z dnia 3 lipca 2020 r., Falqui i Poggiolini/Parlament (T-347/19 i T-348/19, niepublikowane, EU:T:2020:303) zostaje uchylone w zakresie, w jakim odrzucono w nim żądania podniesione przez Danila Poggioliniego w sprawie T-348/19, a mające na celu stwierdzenie nieważności pisma z dnia 11 kwietnia 2019 r., sporządzonego przez kierownika wydziału wynagrodzeń i uprawnień socjalnych posłów w Dyrekcji Generalnej ds. Finansów Parlamentu Europejskiego i dotyczącego dostosowania wysokości przysługującego wnoszącemu odwołanie świadczenia emerytalnego w następstwie wejścia w życie w dniu 1 stycznia 2019 r. uchwały nr 14/2018 Ufficio di Presidenza della Camera dei deputati (prezydium izby deputowanych, Włochy), oraz decyzji Parlamentu Europejskiego wyrażonej w piśmie z dnia 8 lipca 2019 r.
- 2) Zarzut niedopuszczalności podniesiony przez Parlament Europejski przed Sądem Unii Europejskiej w sprawie T-348/19 zostaje oddalony.
- 3) Sprawa T-348/19 zostaje przekazana Sądowi Unii Europejskiej celem wydania orzeczenia w przedmiocie przedstawionych w tej sprawie przez Danila Poggioliniego żądań mających na celu stwierdzenie nieważności wyżej wskazanej pisma z dnia 11 kwietnia 2019 r. i decyzji wyrażonej w piśmie z dnia 8 lipca 2019 r.
- 4) Rozstrzygnięcie o kosztach nastąpi w orzeczeniu kończącym postępowanie w sprawie.

(¹) Dz.U. C 359 z 26.10.2020.